

A.F.

POSTS



TELEGRAPHS.

No.

Class
Prefix }

Code

Foreign Telegram. For Instructions see back.

Office of Origin, Date, Route and Service Instructions.

Words.

H.

M.

Sent at _____

Charge.

To _____

Rs. A.

By _____

Space for Postage Stamps.

The Stamps must be affixed by the Sender and must not overlap. Any Stamp for which there is not room here should be affixed at the back of this Form.

Stamps cut, torn or defaced are not accepted.

Nothing to be written by the Sender above this line.

Special Instructions by Sender about
"Route," "Reply Paid," etc.

IRT

TO { 0
Mr Franklin Roosevelt
Fortynine east sixtyfifth Street
New-York

Sincere congratulations your election wishing great success to your
enlightened leadership

Nicholas Roerich. Naggar Himalayas India

FROM {

I request that the above telegram may be forwarded (*via* _____) subject to the conditions which are printed on the back hereof
and by which I agree to be bound, and I certify that the words in this telegram comply with the requirements of the telegraph rules

For Prof. N. de Roerich Naggar

Nov. fifth 1952

25w, Rs:21/2

Signature and Address } Not to be telegraphed.
or Designation of Sender.

For a DEFERRED Foreign Private telegram at half rates a separate form should be used. Persons entitled to send Foreign Telegram on State or Government service
must write the word GOVERNMENT, or abbreviated GOVT., before their Signature.

CONDITIONS ON WHICH THIS TELEGRAM IS ACCEPTED.

1.—Either the Director-General or any Telegraph Company or Foreign Government, by whom this telegram is or would, in the ordinary course of the Telegraphic Service, be forwarded, may decline to forward the telegram although it has been received for that purpose; but in such case the amount paid for transmission shall be refunded to the Sender at his request.

2.—Neither the Director-General nor any Telegraph Company or Foreign Government, by whom this telegram is or would, in the ordinary course of the Telegraphic Service, be forwarded, shall be liable to make compensation for any loss, injury, or damage arising or resulting from non-transmission, or non-delivery of the telegram, or delay, or error or omission in the transmission or delivery thereof, through whatever cause such non-transmission, non-delivery, delay, error or omission shall have occurred.

3.—This telegram shall be forwarded in all respects in accordance with the rules for Foreign Telegrams published in the *Post and Telegraph Guide*. It should be particularly noted (1) that in Private telegrams in plain language, combinations or alterations of words contrary to the usage of the language are not admitted and (2) that in Private telegrams in code, combinations of two or more words in plain language contrary to the usage of the language are not admitted.

NOTICE.

Complaints respecting this telegram and applications for refund containing complaints as well should be addressed to the Director-General of Posts and Telegraphs, Traffic Branch, Calcutta, within five months of the date of the telegram. Applications for refund which do not contain complaints as well should be addressed to the Officer-in-charge, Telegraph Office, Calcutta.

Karim Bux Bros.—Printers—Cal.—270—43-25—6,75,000.

1

2

15-ое Апреля прошлого года было для меня одним из самых знаменательных дней моей жизни. При Вашем благородном покровительстве в Белом Доме был подписан Пакт об Охранении Культурных Сокровищ. Как мечтал я о дне, когда мог бы лично увидеть Вас и принести Вам выражение моего почитания и глубокой благодарности

Не мог я думать, что мне придётся беспокоить Вас настоящим письмом - криком моего сердца, чтобы прибегнуть к Вашей справедливости и защите. В Вашем лице выражается вся нация и я поставлен в необходимость рассказать о том ~~их~~ безвыходно чрезвычайном положении, в которое меня поставила зла воля моего же бывшего доверенного.

Как Вы можете быть слышали от 1923 года до 1929 год продолжалась наша Средне-Азиатская экспедиция, которой была посвящена не малая литература. Экспедиция была Американского от ~~наши~~ Музея и как и явствует из документа все средства на экспедицию были американские. Теперь же по прошествию девяти лет г. Х. бывший все время моим доверенным с ~~какими~~ неожиданно злоумышленными целями дал сведения в Деп. Налогов, очевидно представив средства ~~экспедиции~~ отраченные на экспедицию моими личными почему несмотря на мое вызванное делами отсутствие наложен от Правительства лин на мою единственную собственность в Америку. Кроме картин никакой собственности у меня нет. И как художник я живу лишь моим творчеством. Самое же печально в этом деле то, что такой лин может накладываться лишь в случае какого либо фро да. Неужели же я на седьмом десятке лет при всеобщей известности моего имени мог бы допускать какое то злоупотребление. Лишь злая воля или зависть или какая то ~~инициатива~~ месть могут создавать такое ужасное положение, чтобы омрачить имя за шестидесят два года ничем незапятнанное и тем повредить мою деятельность в Америке - в стране о которой я столько раз сердечно писал и которой принес лучшие результаты моей деятельности. И вот теперь пользуясь моим отсутствием не щадя болезни сердца жены моей, пользуясь тем, что ~~внешней~~ я могу иметь средства лишь от картин моих именно на них накладывается угроза их принудительной распродажи. Между тем ведь всем же известно, что оба указанных года мы все

были в Средней Азии и в Тибете и большую часть времени были оторваны от всякой возможности сношений с миром. В литературе указано и те смертельные опасности, когда мы более полугода были остановлены в лягких палатах в зимнее время на высоте 16 тысяч футов в Тибете. Известно как погиб весь наш караван и пять человек наших спутников. и вот в это самое время, когда мы почти что погибли, когда жена моя навсегда потеряла свое здоровье, меня обвиняют в не взносе каких то налогов. Но мы ведь все экспедиции не подлежат налогам, иначе экспедиции не могли бы вообще тронуться с места. Отправляясь в экспедицию и по возвращении я имел всегда уверения г. Х. в том, что все в порядке и что он счастлив избавить меня ~~всех~~ в моей художественно-научной деятельности от всех финансовых соображений. И так после пятнадцати деятельности связанной с Америкой на пользу этой любимой страны меня обвиняют и ставят в безвыходное положение. Ведь не только вопрос идет о самом налоге, но идет дело о запятнании имени. Денежных средств у меня никаких нет. Из заработков моих посильно я ~~хХХХХ~~ и ~~заплатил~~ и жертвовал на образовательные задачи. Я даже не имею средств приехать в Америку. Для приглашения адвоката мне приходится прибегать к помощи друзей, которые тоже стеснены в средствах. Если сложить все факты создавшегося положения, то истинно получается трагическая картина. После сорока пятилетней культурно просветительной и творческой работы отмеченной всеми странами меня обвиняют в каких то преступлених которые совершенно не свойственны моей природе. Единственно в чем меня обвинять это в том, что как оказывается я живерял лицу, которое этого не заслуживает, которое ради своих корыстных целей пытается извратить истинные факты. Все обстоятельства этого неповторенного дела настолько и особенны и трагичны, что я могу ~~аппелюовать~~ к нации, как старинный друг Америки. Ведь и первая выставка Американского Искусства 37 лет тому назад ~~была~~ ^{была} ~~строена~~ ^{строена} моими трудами. Язык искусства есть язык мира и дружеского об'единения. ~~Мхакиахи~~ Теперь же все мои лучшие устремления попираются злой волею. Я знаю, что Деп. Налогов введется в заблуждение злой волей. Г. Президент. к Вашему сердцу и к вашей широкой справедливости обращаюсь. Ваше справедливое слово может рассеять весь мрачный туман сгущаемый элитами людьми.

3.

Пусть не останется в истории Искусств этот мой вопль оскорбленного доверия без сердечного ответа. Я пишу Вам от сердца к сердцу . Пусть будут выслушаны мои друзья сотрудники такие как мисс Краинх Франсис Грант , Охара Кошгрэв , Меррит Уортон Сторк , Чарльз Кран и все те, кто знает мою деятельность Знаю, что Вы не оставите без внимания это мое обращение ~~Как друг Америки~~, что и Америка отнесетя дружественно и справедливо.

Злоумышление опасно отразилось на и без того подорванное здоровье жены моей. Она ~~была сорвиголовой и имела интересы в Америке~~, вмдела в Вас великого Строителя Новой грядущей Эпохи ихтиах счастья человеческого ихтиах нациях национальных К вашему сердцу ихтиах Знам, что Свет побеждает тьму и Справедливость торжествует. Вашими руки

г. Президент ~~всем~~ обращайтесь !